

"تَّ


مولاناوهياليّن الم


# Tameer ki Tarf By Maulana Wahiduddin Khan 

First Published 1988

Reprinted 2006

This book does not carry a copyright

## Distributed by

Al-Risala<br>1, Nizamuddin West Market New Delhi 110013<br>Tel. 462 5454, 4626666<br>Fax 469 7333, 4647980<br>e-mail: Skhan@vsnl.com<br>website: http://www.alrisala.org

 وو"

،
Those who believe India is not governed well should remember how miraculous it is that it is governed at all. Richard nixon, 1999 - Victory Without War, 1988









نرورت بحك



جـكاكوان يرّة:

Can systemic changes provide the entire answer



Our problems are many and serious, and on balance, appear to outweigh the progress.



In the final analysis, a system is only as good as those who operate it.



 (Moral base)


























 هار بليُرو
















 .
























1962 يٌابليمياكَآزارى6اعلانكرويا-






 (Gaulism)



وابتّنوت (7/965) (7)



 راستّ
،




لا ثأونيت 6-











 (Law abiding citizen)









屋
 كوسا




كخلا فـتُكا
I want world sympathy in this battle of Right against Might.




 بح هِ وِا
 رينا اليابا为





 I think I have committed a Himalayan blunder in selecting the Satyagrahis for this kooch. When majority of the countrymen could not get a bajra roti and chatni or onion how could you think of taking such lavish lunch.




 (Civil Disobedience)


 (Lawlessness)







تميروّ مكضروت

 - ك



Gandhi sacrificed by fanaticism



 ک ک, جاؤ〔

标


 رویيـ)
Madan Lal said he was angered by the Indian Union's payment of $550,000,000$ rupees to Pakistan. This exasperated Godse.
louis Fischer, The Life of Mahatma Gandlu
Harper \& Row Publishers, 1983, New York, p. 504





 6:































تُلز



 زَيار.بَ




The Depression had important consequences in the political sphere. strengthening extremist forces and lowering the prestige of Liberal democracy (IV/6960)







r


 -نورن كالفا

Economic depression after 1929 brought mass support, making (1932) Nazis largest party in Reionstag. Hitler was appointed Chancellor (Jan. 1933). established dictatorship in Germany.

وورىمثال


 ثيثن








-
آن بِّ


 ק
 The Fabians put their faith in evolutionary socialism rather than in revolution (4/20).
 شیڭ ،ونا لِ راضن ونا






















صرارت كـيّ:
He had not become His Majesty's first minister to preside over the liquidation of His Majesty's empire.






 وراصل فيبين وانغانى




之足
66





 ووام





A revolution is a successful effort to get rid of a bad government and set up a worse.

وتتثىزورت










,
 ا

 . ك

 لبان، تيوارثارى بياه،انتمكا


 ايكنتش66:ناريابا




 ليزن اوراتا خّ














 (7) (7) (7)
 ج










- ب ا < ,

جنرثنّالي
ها












 وريايا اكيتّ يياموجا






 ـ بح





 يواحراستاتزا ماور رواور 6












 (Law of nature)

- (Instinct)











 **

 ووبیه





 ثها انتياركتا




 توفوراً



 (





پر \%


 Predictable ( (Predictability) (Character



-













 كنبو اذاوعساخلفو اذا ائتهرخان)











كثّت بـلوحرت




ب،

وو" ;
 كنير-




華 ) وحت انسانيت





 زن كَ 6نتش بنا




حيا تياقّاخت







 ركزكروكا-







10,000 وبَ واركّب-

تقيقات نـنتايا .ينّ


,
Skin color, for instance is a minor adaptation to climate.. Black in Africa for protection from the sun, White in Europe to absorb ultraviolet radiation that helps produce vitamin D. It takes only a few thousand years of evolution for skin colour to change(p.42)
ساَكن وانو

 ،و نوالاايكنبايتثابتشثرنيتجب؛
All the babies 'DNA could be traced back, ultimately to one woman... At first glance it may seem inconceivable that the source of all mitochondrial DNA was a single woman, but it's a well established out come of the laws of probability (p.42).
.



Eve might have lived in Asia (p.42)
 . راغظمول ع اتحو









This idea is tremendously important. It makes us realize that all human beings, despite differences in external appearance, are really members of a single entity that's had a very recent origin in one place. There is a kind of biological brotherhood that's much more profound than we ever realized (p.39).
تيتصوري左

 ابتكستم ذنجّاتها

 ج 6 اشارهو نزياتشو!


توع عاصول





 جانَّ بي اور برايك



 - ,
 تؤ پ夫



حدنزك



 ¢














 (Orbit)

 تُّ بولنا ،و ذك اججزت



 ناك سـمَا ،و آت


Your freedom ends where my nose begins




اونَساغ

 كصورتِيسん
 تبريّكركيكـ
 ان ک حيا تيآق وجوروبنايا
 (Pancreas)



 -






ووبارهيجاعلانصلاهيت




 ايكثخفوروّر











تبّبّاكاصول





 نأْكن توبا
 L













اورانتقا مكاسلوك-



امر اللهالهومنين بالصبر عنـالخضبو الحلم عنـالجهلو العفوعنـ


كناهنهولى

 تو ال山ان كوشيطان

ووست•بنجا





 وهيّونا
 بنا نـاوركوكَ
ايكـتمال




er

A device which on a automobile, acts as a cushion between the axles and the body and reduces the shocks on the body produced by undulations of the road surface (IX/159).
اكرايكُرُ آپپ

,ونو



 - Ff






 ק

 ي! باترام علا
 ק

Unilateralism is Best







اسلاحكُمت




 هـرونيركر. . ".



You are paying the price of being sensitive.
(تماس
 باره




 زا"ابمكى (Industrial base)





Little attention was paid to road development until the 1920s, mainly because the government had previously focussed its attention on railways (9/295).










 وج منئى بنا



 ب- تنرستانكى سيا










 انهول نا
What constitutes a good society ? I believe in certain standards. Call them moral standards. They are important in any individual and in any social group. And If they fade away, I think that all the material advancement you may have will lead to nothing worthwhile. How to maintain them, I can't know.
Nehru, A Political Biography, By Michael Brecher, p. 607






Prime Minister Rajiv Gandhi today said building factories and dams was useless if the quality of human beings was not good. The Hindustan Times, September 12. 1986

إِّم








,يانتشواركا اربروپي
 سمنط





 با

ابـوالبي





 نا ماظلاتّ با


 - ك














 كرـنگيـ











 اغلاقَبيا,










كَ














اصولكجبولجا ت بابي -























 زيارْج صنعتو
















كران





 ب-جوثْ




ايكـكِكاوتّان
برُ يئُدرّل ".


ميرـ
I might escape the human magistrate, but I could note escape punishment at the hands of the Divine Magistrate.



 (62
 ك كـ
 ك

名 ":
God has laid down certain moral rules; those who follow them go to heaven, and those who break them risk going to hell. The prudent pleasure-seeker will therefore be virtuous. With the decay of the belief that sin leads to hell, it has become more difficult to make a purely self - regarding argument in favour of a virtuous life. Bentham, who was a free-thinker, substituted the human lawgiver in place of God: it was the business of laws and social institutios to make a harmony between public and private interests, so that each man, in pursuing his own happiness, should be compelled to minister to the general happiness. But this is less satisfactory than the reconciliation of public and private interests effected by means of heaven and hell. both because lawgivers are not always wise and virtuous, and because human governments are not omniscient.

Bertrand Russell. A history of Western Philosophy, pp.592.93

## 




 ,ونّع كِ,

 My experience is that if ever any religion approached to this equality in an appreciable manner, it is Islam and Islam alone. Therefore I am firmly persuaded that wighout the help of practical Islam, theories of Vedantism, however fine and wonderful they may be, are entirely valueless to the vast mass of mankind. For our own motherland, a junction of the two great systems, Hindusim and Islam---Vadanta brain and Islam body--is the only hope. I see in my mind's eye the future perfect India rising out of this chaos and strife, glorious and invincible, with Vedanta brain and Islam body.

Letter of Swami Vivekananda (1986), pp-379-80.

$$
\begin{aligned}
& \text { وبا }
\end{aligned}
$$

We have to follow the example of Abu Bakr and Umar. 6.نُق.



Simplicity is not the monopoly of Congressites. I am not going to mention the names of Rama and Krishna because they were not historic personalities. I am compelled to mention the names of Abu Bakr and Umar. Though they were masters of vast empire, yet they lived the life of paupers,
Harijan, July 27, 1937.








ایخّارووّوكل


 - ك


 وال





 آخزى

















 ،و 2








 وان اسأت فقومونى ـ الصق امانة والكنب خيانة. والضعيف فيكم
 شاء اللّتعلكئ. (الكامل)لابن الاثير)



 كرلو،اگرال山ـن هاطا-







 "ي نْورنم




 دعوركَ يكّكَ

 انقال







 پرڭ户 آتا

واقعدان اصل علمكآخزى
苞



 -
 نُ

















بكج
مارoزنزى


 بارثّات كَمرال
The ruler of what was now a vast empire still lived a very simple life in medina, and had not so much as a bodyguard.
The Majesty That was Islam (1984)








والتاحْ

 هاكماناضات ب، ح户



 ب٪ بكانام
















وهنز





 فلسطن جومار <


اجّامانسانيت





كورُ كـع ارويا


 كورُّ
 كر


اورانسشثزيفزاروكوارو)




(فواللهماضربكابنهالابنضلسلهانه)



 امهاتهم احرار (اسعَّرو،




بض!
وبرال山ّن عيا

 عنن



, ووتر/




 اب!

 .







الاسلالميهخغ، 572 )


 س.
واماورحاكم كعورميانقا لونَ.برابرى
 قا،





حم






















(حياتالصابجا جْءالاول،صغ 34-235)




حيقتجينْنى






















عرلوانصاف

 گيا






 ساتسالگز رَ .





 پ\%





 كـ لِ رحت


فتوحالبلسانبلبلاذرى)










